

# FESTIVAL EN YVELINES

**6** créations théâtrales  
enfance et jeunesse

**13.01** → **14.03**

édition 2020

PRODUCTION



THÉÂTRE  
SARTROUVILLE  
YVELINES  
CDN

EN PARTENARIAT AVEC



**Yvelines**  
Le Département

Offrir à tous les Yvelinois les mêmes chances de réussite, sans distinction aucune. Toute la politique du Conseil départemental tend vers cet unique but. Parce qu'il ne peut y avoir de laissés-pour-compte, il nous faut œuvrer et trouver des solutions pour garantir une solidarité sociale et territoriale. Le festival Odysées en Yvelines est l'une d'elles.

La nouvelle édition de cette biennale est le fruit d'un travail partenarial fort entre le Département, le Centre dramatique national de Sartrouville et les acteurs locaux (culturels, éducatifs et sociaux). Elle rend accessible la création contemporaine, notamment par le biais de l'éducation artistique et culturelle, aux collégiens et aux bénéficiaires de l'action sociale départementale. Et permet de structurer, de manière équitable sur le territoire, une offre culturelle variée proposant à la fois du cirque, du théâtre, de la musique et de la danse.

La réussite de ce festival résulte de sa faculté à proposer des spectacles pouvant être diffusés dans divers lieux : sites culturels bien sûr, mais aussi salles de classes, centres de vie sociaux, bibliothèques, foyers ruraux, etc. Amener la culture au plus près : c'est aussi cela défendre l'égalité républicaine.

**Pierre Bédier**  
Président du Conseil départemental des Yvelines



# O D Y

Créations janvier 2020

**DANSE / THÉÂTRE dès 4 ans**

## FRISSONS

Magali Mougel / Johnny Bert

**CIRQUE dès 9 ans**

## PORTRAIT CHINOIS

Karim Messaoudi

**MUSIQUE / THÉÂTRE dès 6 ans**

## UN FLOCON DANS MA GORGE

Constance Larrieu

**THÉÂTRE dès 9 ans**

## L'ENCYCLOPÉDIE DES SUPER-HÉROS

Thomas Quillardet

**MUSIQUE / THÉÂTRE dès 8 ans**

## LE JOUEUR DE FLÛTE

Joachim Latarjet

**DANSE / THÉÂTRE dès 13 ans**

## LE PROCÈS DE GOKU

Anne Nguyen

# SS ÉE S

Créer des spectacles qui rencontrent la jeunesse donne une responsabilité particulière. C'est toute une vision du monde qui se trouve ainsi présentée pour la première fois à ce nouveau public. Comment s'adresser aux enfants, aux adolescents ? Quels spectacles proposer à la jeunesse ? Avec quels mots, quels langages scéniques leur parler ? Quelles représentations de notre monde voulons-nous leur transmettre ?

Pour répondre à ces enjeux, nous avons imaginé une 12<sup>e</sup> édition d'Odysées qui jette des passerelles entre les différents langages du spectacle vivant. Ainsi avons-nous pour ambition d'être au cœur des nouvelles pratiques culturelles de la jeunesse, à la conjonction de la culture populaire et de la culture savante, à l'intersection de la culture classique et de la culture numérique.

Dans cette optique, nous avons réuni pour cette édition six équipes pour six nouvelles créations, toutes aussi engagées qu'inventives. Leurs spectacles, imaginés pour les jeunes publics à partir de 4 ans jusqu'à l'adolescence, alterneront théâtre, musique, cirque et danse.

Odysées en Yvelines est au cœur du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines. Rejoignez-nous !

**Sylvain Maurice**

Directeur du Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN  
et du festival Odysées en Yvelines



### 7 artistes invités par le CDN

Magali Mougel, Johnny Bert, Constance Larrieu, Joachim Latarjet, Karim Messaoudi, Thomas Quillardet et Anne Nguyen sont les artistes invités à créer pour Odysées 2020. Le festival a souhaité réunir des artistes importants d'aujourd'hui, aux sensibilités artistiques différentes. Ces sept artistes présenteront leurs créations dans le cadre d'Odysées, mais le public pourra également les retrouver au fil des saisons dans la programmation du Théâtre.

### 6 créations pluridisciplinaires

Pour cette 12<sup>e</sup> édition, Odysées réaffirme l'enjeu d'ouvrir la création théâtrale aux autres disciplines du spectacle vivant : danse, musique(s), cirque, vidéo, bande-dessinée... Cette ouverture à la pluridisciplinarité, qui s'opère actuellement dans la création contemporaine, était naturelle pour Odysées.

Du côté des artistes, chacun-e a été invité-e à questionner son désir de s'adresser à l'enfance et à éprouver sa propre pratique artistique afin de trouver un mode d'expression privilégié.

Du côté des spectateurs, le recours aux dimensions expressives du texte, de la musique et du corps sera aussi propice à enrichir les modalités de réception des œuvres par le jeune public.

### L'ouverture vers la tranche d'âge des enfants de moins de 6 ans

Le festival s'ouvre aux publics dès la maternelle, avec une création destinée aux enfants dès 4 ans. Elle est une invitation pour les plus jeunes à vivre leur première expérience de spectateurs.

### Un éloge de la petite forme

Plus que jamais « éloge » de la petite forme, le festival propose des créations à jouer partout. Les 6 spectacles seront accueillis dans des lieux non équipés, des bibliothèques, des salles de classes, des centres sociaux, etc.

La petite forme interroge ce qui fait spectacle, puisqu'elle n'a recours qu'à peu ou pas de lumière et à des décors simples. Elle installe une relation avec le public dans laquelle la question de l'adresse devient prégnante, là où la dimension spectaculaire est moins visible. Elle ouvre un espace de recherche et d'excellence, dans lequel les artistes doivent se saisir des contraintes scéniques et faire preuve d'ingéniosité pour porter leur art au plus haut.

### Des résidences de création hors les murs

Depuis 2018, le festival développe et consolide ainsi son action de décentralisation géographique pour un accès à la culture le plus large, mais aussi de décloisonnement des publics, des âges et des appartenances sociales.

### ODYSSÉES EN QUELQUES CHIFFRES\*

- plus de 230 REPRÉSENTATIONS dans le département des Yvelines
- 50 VILLES partenaires
- 10 LIEUX DE RÉSIDENCES de création dans les Yvelines
- 6 PROJETS D'ACTION CULTURELLE menés en direction de 400 participants (publics scolaires et bénéficiaires de l'action sociale départementale)
- Plus de 220 REPRÉSENTATIONS EN TOURNÉE durant la saison 18-19 dans toute la France, en Belgique et en Suisse

\* Édition 2018

Pour bibliothèques, écoles,  
et lieux non équipés  
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

# FRISSENS

Danse Théâtre | dès 4 ans | 45 min

Magali Mougel  
Johanny Bert



**Ça veut dire qu'on va être quatre ?  
L'enfer, l'enfer !  
Le problème c'est : quatre.  
Comment passe-t-on de trois à quatre ?  
Quatre à table – quatre en voiture –  
quatre en vacances – quatre à manger –  
quatre à dormir – quatre à se laver –  
quatre à rêver – quatre dans la maison.  
Modification de l'équilibre. Fini le trio.  
Je vais devoir tout revoir.**

conception  
**Magali Mougel** et **Johanny Bert**  
avec  
**Yan Raballand** et **Adrien Spone**  
texte  
**Magali Mougel**  
mise en scène  
**Johanny Bert**  
assistanat à la mise en scène  
**Vincent Delétang**  
régie générale  
**Jean-Baptiste de Tonquédec**  
production Théâtre de Sartrouville–CDN

## JOHANNY BERT

Créateur et metteur en scène, Johanny Bert développe un langage théâtral partant de l'acteur, qu'il confronte à d'autres disciplines comme le théâtre d'objet ou la danse. Chaque création est une nouvelle recherche d'écriture autour d'un propos qu'il destine parfois au jeune public avec une grande attention. Il a souvent recours à des textes d'auteurs contemporains. Parmi ses mises en scène récentes : *De passage* de Stéphane Jaubertie (2014), *Waste* de Guillaume Poix et *Elle pas princesse, Lui pas héros*, écrit par Magali Mougel pour Odyssées en Yvelines (2016), *Le Petit Bain* (2017) et, en 2018 le concert-spectacle *Dévaste-moi* avec Emmanuelle Laborit. Il prépare pour 2020 une *Épopée* qui invite les spectateurs, en famille, pour une journée entière au théâtre avec un spectacle aventure écrit par cinq auteurs. Il est artiste compagnon au Bateau feu, Scène nationale de Dunkerque.

## MAGALI MOUGEL

Autrice formée à l'École nationale supérieure des arts et techniques du Théâtre de Lyon (ENSATT), Magali Mougel s'empare du quotidien, qu'elle interroge par le prisme de fictions dramatiques. Ses textes sont publiés aux éditions Espaces 34 : *Erwin Motor, dévotion* (2011), *Guérillères ordinaires* (2013), *Suzy Storck* (2013), *Penthy sur la bande* (2016), *The Lulu Projekt* (2017). La plupart de ses écrits ont fait l'objet de mises en scène, entre autres par Jean-Pierre Baro, Johanny Bert, Anne Bisang, Philippe Delaigue, Michel Didym ou Éloi Recoing. En 2015, elle a coécrit *La Nuit où le jour s'est levé* mis en scène par Olivier Letellier et écrit en 2018 *We Just Wanted You To Love Us*, mis en scène par Philippe Baronnet pour le festival Odyssées.

**L'HISTOIRE** Entre ses parents, sa maison, sa chambre et ses jouets, Anis s'est construit un cocon douillet. Jusqu'à ce qu'une ombre effrayante se glisse dans ce tableau parfait. Non pas un dragon à cinq têtes, un loup borgne ou une créature gloutonne cachée dans le placard... mais l'arrivée prochaine d'un frère ou d'une sœur dans la famille. Partager son terrain de jeu avec un bébé lui pose beaucoup de questions. Et lorsqu'il découvre que son frère a le même âge que lui, les interrogations d'Anis se multiplient. Est-ce que l'on doit partager sa chambre, ses jouets, tout partager en deux ? La tête de la barbie pour lui et moi les jambes ? Est-ce que l'on doit partager aussi l'amour des parents ?

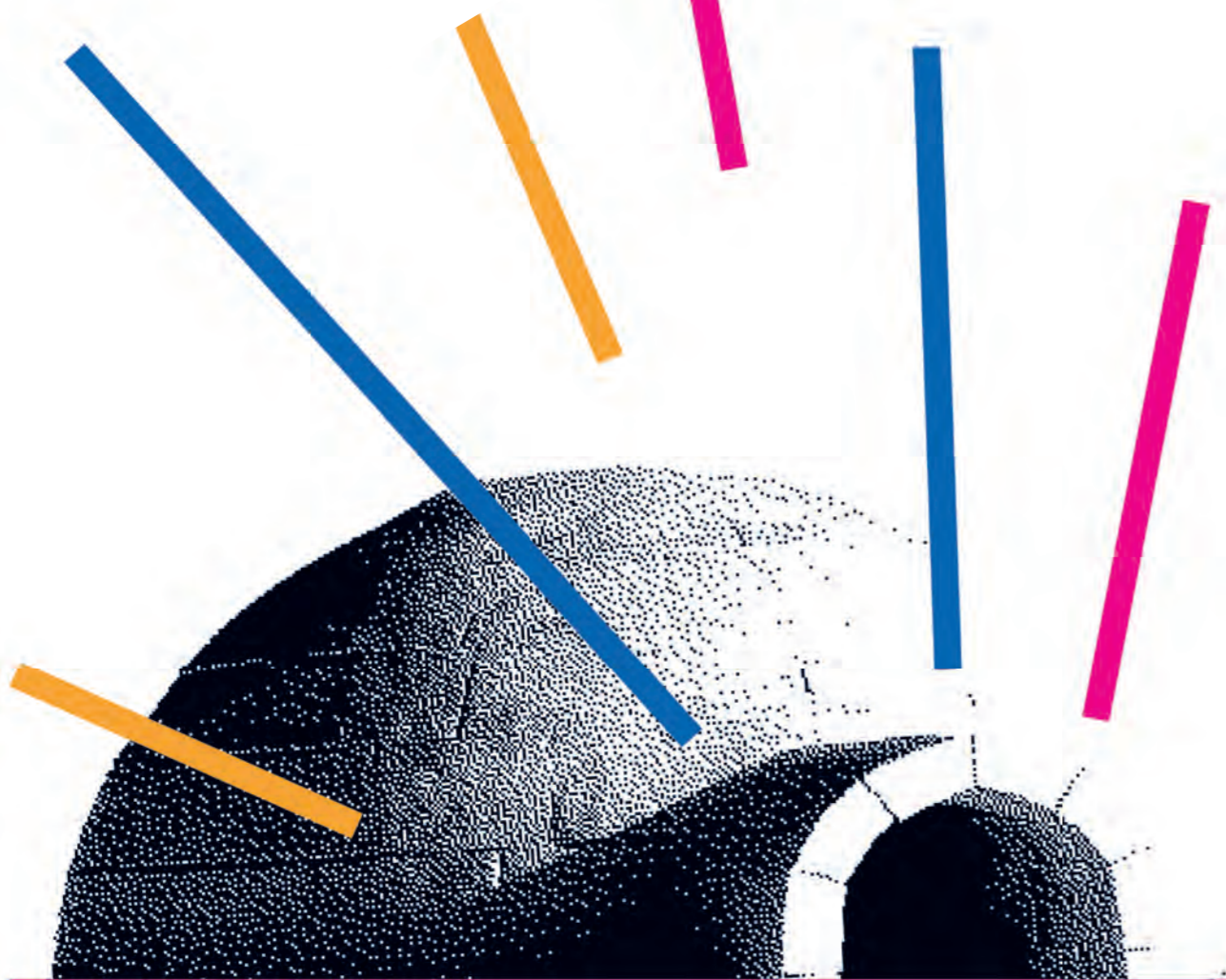
**LE PROJET** Après *Elle pas Princesse, Lui pas Héros*, Magali Mougel et Johanny Bert se retrouvent pour créer un spectacle immersif mélangeant le théâtre et la danse. À travers un dispositif donnant à entendre les pensées intérieures des personnages, *Frissons* plongera les plus jeunes spectateurs dans le monde d'Anis, de la toute première rencontre avec son frère adoptif jusqu'à la naissance de leur amitié, en passant par leurs découvertes et leurs victoires... sur la peur de l'autre. Le public sera installé dans un espace trifrontal pour mieux vivre chaque situation au plus proche des deux interprètes et de leurs jeux dansés. Ils exploreront leurs paysages intérieurs tissés de sensations et de mots, leur rapport au monde peu à peu transformé, et leurs frissons... à partager.

« Les propositions pour les petits privilégient souvent une entrée par l'image et les sensations. On a tendance à créer d'abord un univers, un théâtre d'images, la question du texte n'arrivant que dans un second temps. Dans *Frissons*, le texte est le moteur de tout ce que l'on va créer ensuite. Et si nous écrivions les pensées des personnages, la petite voix intérieure qui les guide ? Et si leurs corps ne racontaient pas exactement ce qu'ils pensent ? Nous voilà à imaginer un spectacle pour deux danseurs dont les pensées fourmillent et s'échappent d'eux. Nous avons choisi deux interprètes, auteurs de leur danse et porteurs d'esthétiques très différentes. Leurs deux corps sont déjà deux poèmes délicats. Les spectateurs seront installés dans un espace trifrontal et leur perception changera selon que les danseurs évolueront face à eux ou de dos, qu'ils seront en proximité ou éloignés. On va donc jouer à la fois avec ces effets d'amplitude visuelle et l'immersion active dans un environnement sonore en trois dimensions. »

Magali Mougel et Johanny Bert

*On a tous un autre à l'intérieur de nous. Parfois, cet autre est un animal, ou un chant, ou un ancêtre, ou un jumeau disparu. Parfois on met toute sa vie à savoir qui il est et comment il s'est installé en nous. Moi, depuis toute petite, j'ai une inuit qui campe dans ma gorge. J'ai envie de vous raconter comment je l'ai découverte.*

Pour bibliothèques, écoles,  
et lieux non équipés  
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)



# UN FLOCON DANS MA GORGE

Musique Théâtre  
dès 6 ans | 45 min

Constance  
Larrieu

texte et mise en scène

Constance Larrieu

avec

Marie-Pascale Dubé  
et David Bichindaritz

texte en collaboration avec

Marie-Pascale Dubé

création sonore et musicale

David Bichindaritz

costumes

Fanny Brouste

régie générale

Cyrille Lebourgeois

production Théâtre de Sartrouville-CDN

## CONSTANCE LARRIEU

Comédienne, metteuse en scène et musicienne, Constance Larrieu cherche à tisser au cœur de sa pratique artistique des liens forts entre théâtre et musique. Elle a joué sous la direction de Ludovic Lagarde, Guillaume Vincent, Jean-François Sivadier, Sylvain Maurice, Simon Delétang, Didier Girauldon, Jean-Philippe Vidal, Émilie Rousset, Mani Soleymanlou, Jonathan Michel... Pour l'opéra, elle a mis en scène *Les Indes galantes* de Rameau avec Les Paladins, *Platée* de Rameau, *Don Giovanni* de Mozart et *La Cenerentola* de Rossini. Elle vient de créer l'opéra comique *Maison à vendre* de Dalayrac avec Les Monts du Reuil et *Le Retour d'Ulysse* d'Hervé. Au théâtre elle a créé des spectacles avec plusieurs ensembles musicaux et collabore avec le metteur en scène Didier Girauldon depuis 2002. Ils ont notamment co-écrit et mis en scène *La Fonction de l'orgasme* d'après W. Reich (2015) et préparent *Le point M*, enquête théâtrale sur le plaisir en musique, avec le quatuor TANA. Elle a fait partie du collectif artistique de la Comédie de Reims pendant plusieurs saisons.

**L'HISTOIRE** Depuis toute petite, Marie-Pascale s'amuse à créer des sons avec sa voix ; des sons très graves, provenus du fin fond de sa gorge, qu'elle n'a ni appris ni entendus. Un jour, en écoutant un disque de chant Inuit, elle s'exclame : « C'est ma voix ! » Mais comment l'art du « katajjaq », ce jeu vocal pratiqué depuis des siècles par des femmes vivant dans l'Arctique, s'est-il inscrit spontanément dans sa voix à elle, petite fille habitant à des milliers de kilomètres ?

**LE PROJET** Constance Larrieu s'inspire de l'histoire de Marie-Pascale Dubé, comédienne et chanteuse franco-québécoise, pour inventer un *road-trip* vocal joyeux et onirique qui célèbre les pouvoirs de la voix, formidable moyen d'expression des sentiments, de compréhension de soi et d'ouverture à l'autre. Marie-Pascale Dubé incarnera son propre rôle au plateau, accompagnée de David Bichindaritz, musicien multi-instrumentiste composant une bande-son en live. Sa voix sera tout à la fois porteuse de personnages dont les identités se dévoileront peu à peu, de paysages émergeant de la puissance évocatrice des sons dont elle a le secret, et d'une histoire, qui nous racontera comment la voix peut aider chacun-e à grandir, à se construire, à trouver de la force en soi...

« Pour ce premier projet destiné au jeune public, je suis partie de cette envie de transmettre mon goût pour la voix, parce qu'elle est constitutive de notre identité et qu'elle est précisément au centre de nos échanges avec le monde. Nombre d'enfants dans notre culture occidentale n'osent pas chanter devant leurs camarades ou leur famille, n'ont pas facilement accès à de la musique live et n'aiment pas leur propre voix ou en ont honte. Suite à ma rencontre avec Marie-Pascale Dubé, qui est à ma connaissance l'une des seules en France à pratiquer le chant de gorge inuit, je souhaite aborder ces thématiques à travers un angle à la fois intime, ludique et social. À travers le rapport au chant, ce projet posera des questions sur notre rapport à l'identité (chanter pour mieux comprendre qui l'on est), à la liberté, à l'émancipation (chanter pour résister à la violence ou à l'oppression, chanter pour se donner de la force), mais également à la nature (chanter pour décrire son environnement naturel ou pour entretenir un lien avec les éléments ou une certaine forme de spiritualité).

Constance Larrieu

*C'est un enfant un peu secret. Il aime bien se raconter des histoires tout seul avec sa musique sans personne pour le déranger. Il n'aime pas qu'on le dérange alors de son côté il ne dérange personne non plus. Il a 7 frères et sœurs et il n'est pas rare qu'on l'oublie... On l'oublie au marché, on l'oublie au square, on oublie d'aller le chercher à l'école, on oublie de remarquer qu'il n'est pas à table le soir avec toute sa famille. Mais ça ne le dérange pas du tout, il reste tout seul avec sa musique et c'est bien comme ça.*

Pour bibliothèques, écoles,  
collèges et lieux non équipés  
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

# LE JOUEUR DE FLÛTE

Musique Théâtre  
dès 8 ans | 50 min

Joachim Latarjet

texte, musique et mise en scène

**Joachim Latarjet**

avec

**Alexandra Fleischer et Joachim Latarjet**

d'après *Le Joueur de flûte de Hamelin* des  
**frères Grimm**

collaboration artistique

**Yann Richard**

son et régie générale

**Tom Menigault**

lumière

**Léandre Garcia Lamolla**

vidéo

**Julien Téphany et Alexandre Gavras**

costumes

**Nathalie Saulnier**

production Théâtre de Sartrouville-CDN,  
Compagnie Oh ! Oui...

## JOACHIM LATARJET

Joachim Latarjet, musicien tromboniste, est né en 1970. Il fonde avec Alexandra Fleischer la compagnie Oh ! Oui..., et met en scène des spectacles de théâtre musical. Il a été artiste associé à La Filature, Scène nationale de Mulhouse de 2008 à 2011. Il est un des membres fondateurs de la compagnie Sentimental Bourreau et a participé à toutes ses créations de 1989 à 2000. Il a travaillé avec Michel Deutsch sur les *Imprécations II, IV, 36*. Il a composé la musique de *Solo* de Philippe Decouflé et celle de *Réparer les vivants*, mis en scène par Sylvain Maurice, qu'il interprète également en direct au plateau. En 2017, il collabore avec le jongleur Nikolaus pour un *Sujet à vif* au Festival d'Avignon, et met en scène *Elle voulait mourir et aller à Paris*, pièce co-écrite avec Alban Lefranc.

**L'HISTOIRE** Dans une ville peuplée d'habitants égoïstes et administrée par une mairesse malhonnête, les rats prolifèrent dangereusement. Seul un musicien, qui a le pouvoir d'attirer les animaux dans la montagne aux sonorités de sa musique, parvient à régler le problème. Mais n'obtenant pas la rémunération qui lui a été promise, il décide de se venger.

**LE PROJET** Joachim Latarjet adapte le conte traditionnel des frères Grimm, *Le Joueur de flûte de Hamelin*, et le transpose dans notre monde contemporain. Avec humour, gravité et poésie, il révèle les dégâts causés par la bêtise et l'ignorance humaines, et leur oppose un pouvoir tout aussi puissant, celui de la musique... Dans un dispositif scénique composé d'un plan horizontal (symbolisant tantôt la campagne tantôt la ville) et d'un plan vertical (un écran vidéo), il compose un spectacle en clair-obscur, où le comique des personnages et des situations côtoie le mystère et l'inquiétant. À la fantaisie des dialogues et des chansons interprétés par Alexandra Fleischer répondent les sonorités et les mélodies envoûtantes de la guitare et du trombone de Joachim Latarjet. La puissance originelle du conte resurgit au cœur de ce duo animé de forces contraires : elle est propice à éblouir, effrayer, amuser, mais aussi questionner les enfants... en les laissant libres de se forger leur propre interprétation.

« Ce que j'aime dans les contes traditionnels, c'est qu'ils sont complètement ancrés en nous et qu'ils nous ont laissé des images très vivaces. J'avais envie de retourner à cette essence-là. *Le Joueur de flûte de Hamelin* est une histoire assez complexe, dans laquelle la frontière entre les bons et les méchants est floue. Elle met en scène un héros qui n'est pas particulièrement sympathique, des hommes méchants et cupides, une ville infestée par des rats... J'avais envie que le spectacle, tout en suivant la trame du récit original, soit centré autour de ces questions : Comment en est-on arrivé là ? Pourquoi la communauté est-elle égoïste au point de laisser sa ville à l'abandon ? C'est un conte presque social. La musique y est aussi présente du début à la fin. Elle a pour fonction d'accompagner la narration et, à certains moments, elle prend le dessus pour devenir un élément central, le personnage principal de l'histoire. Le conte évoque son pouvoir immense, et notamment cette force qu'a la musique d'être partagée, plus que tout autre art ou langage ne pourra peut-être jamais l'être. »

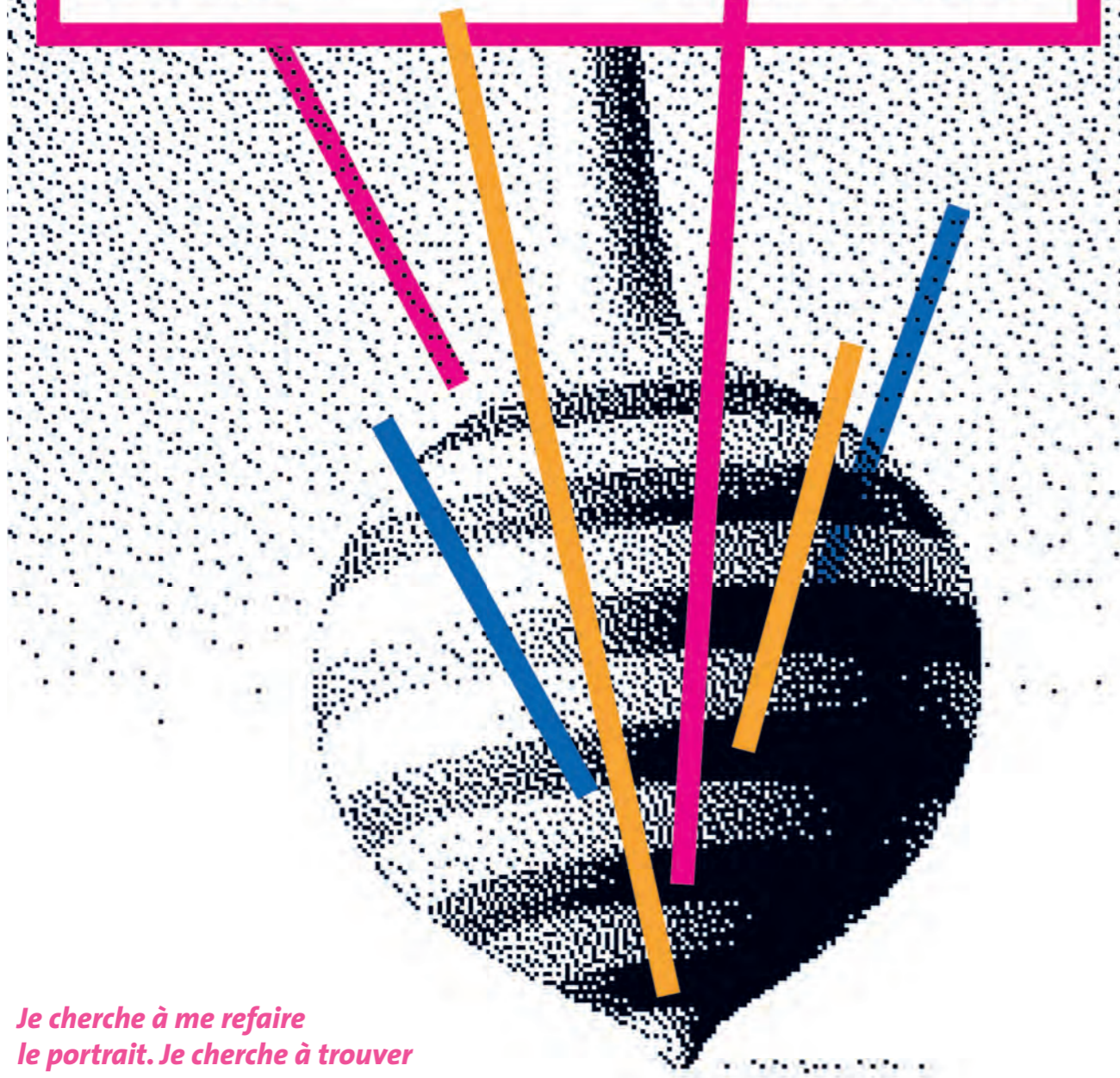
Joachim Latarjet

Pour bibliothèques, écoles,  
collèges et lieux non équipés  
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)

# PORTRAIT CHINOIS

Cirque  
dès 9 ans | 45 min

Karim Messaoudi



*Je cherche à me refaire  
le portrait. Je cherche à trouver  
ce à quoi je ressemble. Je cherche à voir  
ce que j'aurais aimé être. Je cherche  
à parfois devenir quelqu'un d'autre.  
Et là, je cherche de l'aide...*

conception  
**Karim Messaoudi**  
avec (en alternance)  
**Thibault Brignier**  
et **Karim Messaoudi**  
construction  
**Victor Chesneau**  
création sonore  
**Frédéric Marolleau**  
musique  
**Jean Dousteysier**  
production Théâtre de Sartrouville-CDN  
Groupe Kurz Davor

## KARIM MESSAOUDI

Karim Messaoudi commence le cirque dès son enfance en entrant au Pop Circus et découvre ainsi l'acrobatie au sol. En 2006, il intègre l'École nationale des arts du cirque de Rosny-sous-Bois où il découvre la voltige à la bascule et au trampoline ainsi que les portés acrobatiques. Il poursuit son cursus au Centre national des arts du cirque de Châlons-en-Champagne dans la 22<sup>e</sup> promotion, d'où il sort diplômé avec le spectacle *Âm* (2011), mis en scène par Stéphane Ricordel. À sa sortie, il participe à la fondation du Collectif de la Bascule, avec lequel il crée *Rien n'est moins sûr* (2012) et *Quand quelqu'un bouge* (2013). Il participe à différentes créations et laboratoires de recherche et croise ainsi le chemin de la compagnie MPTA/Mathurin Bolze, avec qui il crée *Barons perchés* (2016) et reprend, en tant qu'interprète, le spectacle *Fenêtres* (2016). Au sein du Collectif de la Bascule il contribue à créer *La Walf* (2016), une fusion avec La Meute, puis prend part à l'aventure *Futura Brasil* (2016), une collaboration avec Melting Paint. En 2017, il fonde le Galactik Ensemble et crée, la même année, *Optrafen*. En 2018, pour une carte blanche proposée par le festival Utopistes, il crée avec le groupe Kurz Davor la pièce K.

**L'HISTOIRE** Si K. avait un métier, il serait cascadeur. Si K. était un mouvement d'air, il serait un tourbillon ! K. n'a pas vraiment les pieds sur terre. Il ne tient pas en place car il tourne littéralement en rond. Il déborde, traversé par des désirs de suer, crier ou courir. Ses gestes et réactions nous paraissent démesurés et insensés... mais ce ne sont peut-être que des tentatives de converser avec le monde qui l'entoure.

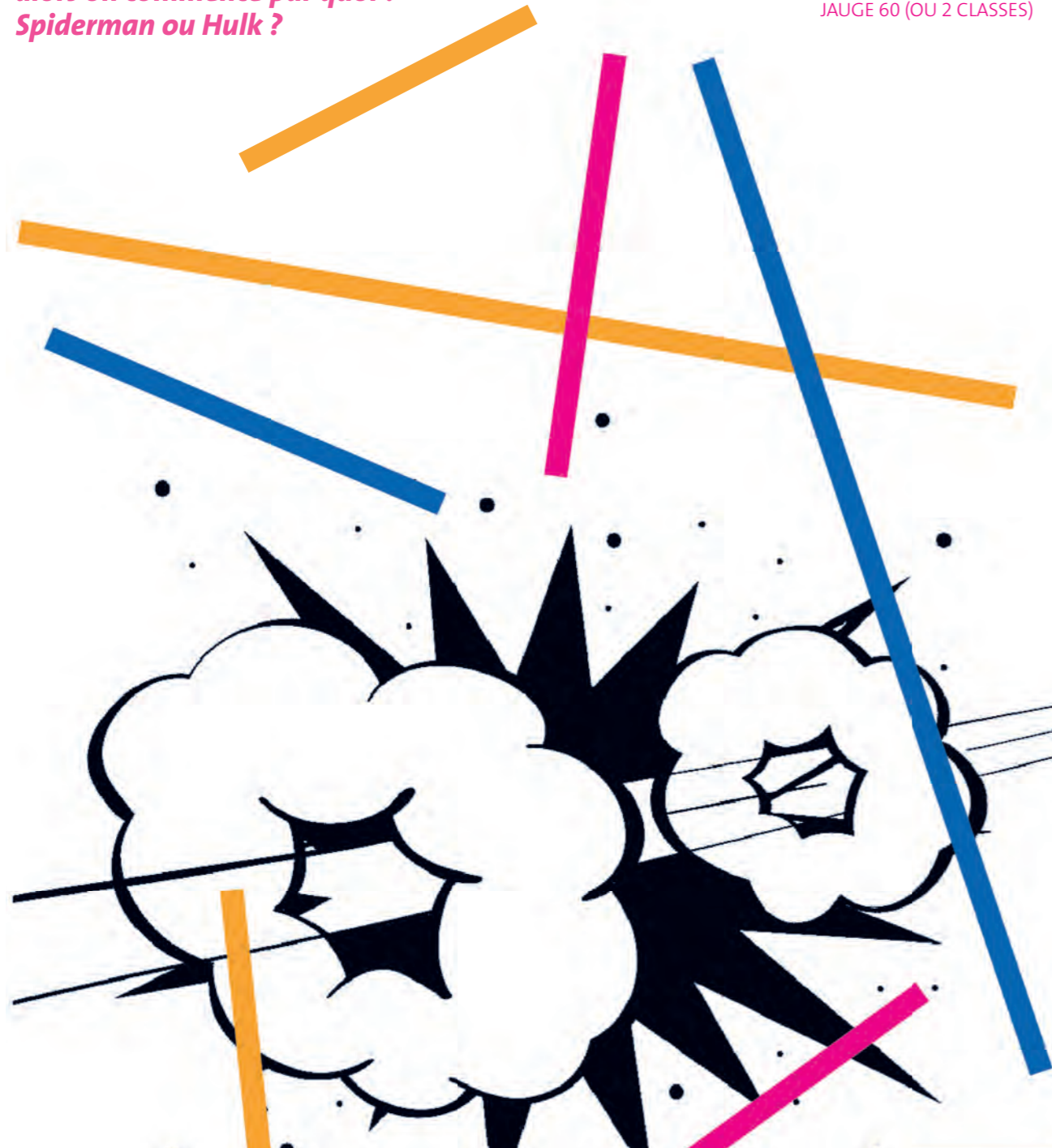
**LE PROJET** À la manière d'un kaléidoscope, ce spectacle nous propose une vue éclatée d'un bonhomme en marge, consumé par un feu qu'il ne maîtrise pas. Karim Messaoudi s'inspire du portrait chinois – jeu littéraire où il s'agit de déceler, à travers un questionnaire, certains aspects de la personnalité d'un individu – pour créer un jeu vivant qui met en lumière différentes facettes de K. Évoluant sur un plateau rond large qui tourne plus ou moins vite, le corps de l'interprète est mis à l'épreuve de l'équilibre, de la force centrifuge et d'un mouvement perpétuel. De cette précarité physique et émotionnelle naît une gestuelle acrobatique et drôle qui nous ouvre les portes de l'imaginaire de K.

« Ma démarche de travail part toujours d'un questionnement autour de ce qui met le corps en jeu. En partant de cette contrainte, j'ai assez vite pensé à la tournette, un plateau qui tourne plus ou moins vite. En mettant l'acrobate en mouvement, il permet au public de « palper » la mise en jeu du corps face à la gravité et à la force centrifuge. J'ai eu envie de faire le portrait de quelqu'un qui se cherche, qui rêve, qui essaie de se construire... Un portrait qui ne repose pas sur une histoire écrite, mais sur des situations de jeu évocatrices dont découlera une narration. Tantôt drôles, poétiques, oniriques, elles seront propices à introduire une dimension extraordinaire au cœur d'actions quotidiennes et anodines. Qu'est-ce c'est que tenir debout ou s'asseoir sur une chaise quand soudain le sol n'est plus stable, qu'il se dérobe sous nos pieds ? Comment trouver d'autres équilibres ? Dans le cirque, ce que nous partageons avec le public se situe davantage dans le registre de l'énergie. J'ai envie de faire partager cette énergie, ce feu avec les enfants. J'espère qu'ils sortiront de la salle en ayant ouvert leurs horizons et entrevu des possibles qu'ils n'imaginaient pas. »

Karim Messaoudi

Salut tout le monde,  
alors on commence par quoi ?  
Spiderman ou Hulk ?

Pour bibliothèques, écoles,  
collèges et lieux non équipés  
JAUGE 60 (OU 2 CLASSES)



# L'ENCYCLOPÉDIE DES SUPER-HÉROS

Théâtre  
dès 9 ans | 45 min  
Thomas  
Quillardet

texte et mise en scène

**Thomas Quillardet**

avec

**Benoît Carré** et **Bénédicte Mbemba**

assistanat à la mise en scène

**Julia De Reyke**

scénographie

**Floriane Jan**

construction et

chorégraphies des marionnettes

**Simon Delattre**

régie générale

**Camille Jamin**

production Théâtre de Sartrouville-CDN,  
Compagnie 8 avril / avec la participation  
artistique du Jeune théâtre national

## THOMAS QUILLARDET

Auteur et metteur en scène, Thomas Quillardet se consacre à la mise en scène dès 2004 et crée la même année son premier spectacle, *Les Quatre Jumelles* de Copi. Lauréat Villa Médicis Hors les murs, il monte ensuite, à Rio de Janeiro, *Le Frigo* et *Loretta Strong*. Il met notamment en scène *Le Repas* de Valère Novarina, *Villégiature* de Goldoni et *Les Autonautes de la Cosmoroute* de Dunlop et Cortazar. En 2015, il crée la compagnie 8 avril avec Claire Guièze. Trois créations voient le jour : *Montagne*, à la Scène nationale de Gap et en tournée au Japon (2016) et, en 2017, *Où les cœurs s'éprennent* d'après Éric Rohmer et *Tristesse et joie dans la vie des girafes* d'après Tiago Rodrigues au 71<sup>e</sup> Festival d'Avignon. En 2018, il écrit pour Odysées en Yvelines *La Rage des petites sirènes* (mis en scène par Simon Delattre). Il est artiste associé au Trident à Cherbourg, au Théâtre de Chelles et maintenant à la Comédie de Reims.

**L'HISTOIRE** Fabriquer un super-héros en chair et en os, en 45 minutes chrono, c'est le défi que se sont donné deux scientifiques. Dans leur laboratoire, véritable cabinet de curiosités futuriste, il y a des tubes à essai, des instruments, des vivariums... et surtout la collection complète de tous les super-pouvoirs possibles. Sabre laser, armure, pouvoir de voler ou d'être invisible ? Il ne reste plus qu'à imaginer la formule parfaite et se lancer dans la fabrication !

**LE PROJET** Thomas Quillardet raconte notre fascination, enfants et adultes, pour ces héros et héroïnes qui symbolisent notre besoin de protection et notre fantasme de posséder des super-pouvoirs qui régleraient tous les problèmes. Un comédien et une comédienne interpréteront les deux « inventeurs-poètes », tout en incarnant la multiplicité des personnages qui constituent la généalogie complexe de nos super-héros et héroïnes favoris. De la vignette dessinée au cadre de scène, le metteur en scène souhaite relever le défi esthétique consistant à retranscrire l'univers des comics au théâtre, pour mieux en jouer et le détourner. Avec du carton, du papier, des manipulations d'objets, il s'agira de réaliser des prouesses avec les moyens du bord... et de réinventer « ces bouts d'enfance et d'adolescence qui s'accrochent furieusement à l'adulte que nous sommes ».

« Quand on voit un spectacle qui nous « travaille » aux bons endroits, que ce soit le plaisir, l'affirmation de soi ou la joie, je crois qu'on ressort avec l'envie de faire des choses. Dans le cas de L'Encyclopédie des super-héros, je vais mettre en place des scènes, des expériences avec des objets, des dialogues simples... presque triviaux. Passer de l'image inanimée de la BD à une image animée avec des corps en direct, c'est ça qui m'amuse beaucoup. C'est un vecteur d'imaginaire, de rythme, d'idées, d'envies... qui ouvre beaucoup de possibles. À travers la scénographie et les accessoires, je vais faire naître de la profusion, créer une impression de capharnaüm. Tout sera petit, mais il y aura un gros désordre, un gros chantier ! Du minimum va naître un délire. L'idée est que la poésie surgisse, non pas à travers la langue mais à travers les actions qui seront réalisées au plateau. Je voudrais que cela soit une expérience très empirique. Qu'il y ait deux adultes sur scène qui s'éclatent, s'amusent non seulement entre eux, mais aussi avec les enfants. Que ce soit un moment de plaisir partagé, toutes générations confondues. »

Thomas Quillardet

## LE JUGE

**Monsieur Goku, nos vidéos montrent que vous êtes en infraction.**

## GOKU

**Mais Monsieur de juge ! On a le droit de faire tous les mouvements quand même ! Sinon, ça veut dire quoi ? Qu'il y a des parties de mon corps que je dois jamais bouger ? Que je dois jamais me lâcher quand je danse, au cas où il y aurait un step interdit qui sortirait ?**

Pour salle de classe  
JAUGE 30 (OU 1 CLASSE)



# LE PROCÈS DE GOKU

Danse Théâtre  
dès 13 ans | 45 min

Anne Nguyen

texte, chorégraphie  
et mise en scène

**Anne Nguyen**

avec

**François Lamargot**

et **Jean-Baptiste Saunier**

collaboration artistique

**Yann Richard**

régie générale

**François Kaléka**

production Théâtre de Sartrouville-CDN,  
Compagnie par Terre

## ANNE NGUYEN

Autodidacte, la danseuse et chorégraphe Anne Nguyen combine la gestuelle brute et virtuose du hip-hop à une écriture graphique, déstructurée et épurée. Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres, elle a été artiste associée à Chaillot – Théâtre national de la danse de 2015 à 2018. *Racine Carrée, Yonder Woman, PROMENADE OBLIGATOIRE, bal.exe, Autarcie (...), Kata...* Les titres de ses spectacles évoquent ses multiples influences : les mathématiques et les arts martiaux mais aussi les utopies et les mythes. À l'image du danseur hip-hop à la gestuelle explosive, ses spectacles dévoilent l'être humain qui se débat passionnément face à un environnement contemporain hostile. Elle construit des espaces symboliques où la danse, puissante, libératrice et frénétique, incarne la résistance du vivant face à des valeurs en perpétuel bouleversement. Anne Nguyen est également auteure d'articles et d'un recueil de poèmes sur la danse, le *Manuel du guerrier de la ville*. Depuis 2012, elle enseigne un atelier artistique sur la danse hip-hop à Sciences Po Paris.

**L'HISTOIRE** Goku, passionné de danse, a fait le *King loop step*. Mais ce pas est une œuvre protégée par le code de la propriété intellectuelle. Assigné en justice, B-boy Goku choisit de plaider son innocence. Le jour du procès, la joute verbale entre Goku et le juge, appuyée par la danse, se transforme peu à peu en battle...

**LE PROJET** Signée par la chorégraphe et auteure Anne Nguyen, *Le Procès de Goku* est une pièce pour deux comédiens-danseurs. Elle a été imaginée pour être jouée dans des salles de classe, les élèves étant à la fois spectateurs et jurés. Le procès, dont l'enjeu sera exalté par l'intensité du dialogue entre les deux personnages, sera ponctué de démonstrations dansées. Le spectacle oscillera entre l'absurde et le tragique d'une situation qui, anecdotique à première vue, soulève des questionnements profonds sur nos valeurs, sur les notions de liberté, de responsabilité et d'héritage.

« Il est assez rare de pouvoir s'adresser à des adolescents. Je me sens responsable de leur amener quelque chose, au-delà d'un simple divertissement, pour que ce spectacle puisse avoir un véritable impact sur eux. J'aime beaucoup le concept de spectacle surprise, qui consiste à jouer au moment où les élèves ne s'y attendent pas. Ils seront ainsi vraiment disponibles, ne pourront pas se mettre en retrait ! Dans mes spectacles, j'aime que le public ait un « travail » à faire : qu'il se laisse déplacer dans sa manière de regarder, soit amené à se questionner et à faire des choix... pour que le temps de la représentation ne soit pas seulement un moment où il reçoit passivement. Je voudrais placer les élèves dans une posture de doute, bouleverser leurs codes pour qu'ils se prennent vraiment pour les jurés d'un procès. Ce sera un spectacle très dynamique et souvent drôle, dans une forme proche du stand up. La danse sera très présente et culminera avec un battle de danse, en musique, entre les deux interprètes, mais le spectacle reste avant tout construit comme une joute verbale. »

Anne Nguyen



## FRISSONS

En résidence au CDLD – Centre de la danse Pierre-Doussaint des Mureaux et à l'école maternelle Le Colombier de Viroflay

**École maternelle Le Colombier en partenariat avec la ville de Viroflay Viroflay**  
LUNDI 13 JANVIER

**Château de Maisons-Laffitte Maisons-Laffitte**  
MARDI 14 JANVIER

**Salle René-Cassin Houilles**  
DU JEUDI 16 AU SAMEDI 18 JANVIER

**Salle municipale Buchelay**  
MERCREDI 22 JANVIER

**Salle de l'évolution de la bibliothèque Juziers**  
JEUDI 23 JANVIER

**Théâtre de Sartrouville – CDN Sartrouville**  
DU SAMEDI 25 AU VENDREDI 31 JANVIER

**Salle polyvalente Les-Essarts-le-Roi**  
LUNDI 3 FÉVRIER

**Médiathèque Les Mureaux**  
DU MERCREDI 5 AU VENDREDI 7 FÉVRIER

**Médiathèque en partenariat avec le Territoire d'action départementale Boucles de Seine**

**Chatou**  
VENDREDI 6 MARS

**Médiathèque du Jardin des Arts Saint-Germain-en-Laye**  
SAMEDI 7 MARS

**Maison de quartier en partenariat avec La Ferme de Bel Ébat Guyancourt**

DU LUNDI 9 AU MARDI 10 MARS

**Centre social Pont du Rouitoir en partenariat avec La Ferme de Bel Ébat Guyancourt**

DU JEUDI 12 AU SAMEDI 14 MARS

## UN FLOCON DANS MA GORGE

En résidence à la MJC L'Usine à Chapeaux de Rambouillet

**Salle polyvalente Garancières**  
MARDI 14 JANVIER

**MJC L'Usine à Chapeaux Rambouillet**  
DU JEUDI 16 AU VENDREDI 17 JANVIER

**Salle des fêtes Mareil-sur-Mauldre**  
LUNDI 20 JANVIER

**Médiathèque de Frontenac Jouars-Pontchartrain**  
MARDI 21 JANVIER

**Ferme du Paradis, Salle de La Bergerie Meulan-en-Yvelines**  
MERCREDI 22 JANVIER

**Salle municipale Rochefort-en-Yvelines**  
VENDREDI 24 JANVIER

**Théâtre de Sartrouville – CDN Sartrouville**  
DU SAMEDI 25 AU VENDREDI 31 JANVIER

**Bibliothèque Saint-Exupéry Andrézy**  
LUNDI 3 FÉVRIER

**La CLEF – Culture, Loisirs Et Formation Saint-Germain-en-Laye**  
MARDI 4 FÉVRIER

**Bibliothèque municipale Feucherolles**  
MERCREDI 5 FÉVRIER

**Salle communale Vieille-Eglise-les-Yvelines**  
VENDREDI 7 FÉVRIER

**Bibliothèque Les Bréviaires**  
SAMEDI 8 FÉVRIER

**Gymnase des Alouettes Carrières-sur-Seine**  
MERCREDI 15 FÉVRIER

**EHPAD Villa Pégase et l'association L'Arbre des Potes agés Maisons-Laffitte**  
LUNDI 24 FÉVRIER

**Salle L'Étincelle en partenariat avec la médiathèque Ablis**

MARDI 25 FÉVRIER

**Maison de la famille Sartrouville**  
MERCREDI 26 FÉVRIER

## LE JOUEUR DE FLÛTE

En résidence dans la salle Pablo-Picasso de Trappes en partenariat avec la Merise

**Salle Pablo-Picasso Trappes**  
MARDI 14 JANVIER

**Médiathèque Anatole-France Trappes**  
MERCREDI 15 JANVIER

**Centre Culturel Le Chaplin Mantes-La-Jolie**  
JEUDI 16 JANVIER

**Salle du Bourg Juziers**  
VENDREDI 17 JANVIER

**Salle des fêtes Moisson**  
LUNDI 20 JANVIER

**INSPÉ de l'Académie de Versailles – Université de Cergy-Pontoise Saint-Germain-en-Laye**  
MARDI 21 JANVIER

**Le Colombier Magnanville**  
JEUDI 23 JANVIER

**Théâtre de Sartrouville – CDN Sartrouville**  
DU SAMEDI 25 AU VENDREDI 31 JANVIER

**La Merise Trappes**  
MARDI 4 FÉVRIER

**Salle Malesherbes Maisons-Laffitte**  
DU JEUDI 6 AU VENDREDI 7 FÉVRIER

**Gymnase des Alouettes Carrières-sur-Seine**  
MERCREDI 12 FÉVRIER

**Collège Colette Sartrouville**  
DU LUNDI 24 AU MARDI 25 FÉVRIER

**Médiathèque Vélizy-Villacoublay**  
MERCREDI 26 FÉVRIER

**Collège des Grands-Champs Poissy**  
VENDREDI 28 FÉVRIER

## CALENDRIER 2020

Calendrier susceptible de modifications.

Retrouvez les dates et horaires sur :

[odyssees-yvelines.com](http://odyssees-yvelines.com)

## PORTRAIT CHINOIS

En résidence au SAS de Sartrouville en partenariat avec le Territoire d'action départementale Boucles de Seine

**Secteur d'action sociale Sartrouville**  
MERCREDI 15 JANVIER

**Chapiteau Méli-Mélo Versailles**  
VENDREDI 17 JANVIER

**Maison des jeunes et de la culture Sartrouville**  
SAMEDI 18 JANVIER

**Salle L'Étincelle en partenariat avec la médiathèque Ablis**  
DU LUNDI 20 AU MARDI 21 JANVIER

**Centre socioculturel La Soucoupe Saint-Germain-en-Laye**  
MERCREDI 22 JANVIER

**Maison du Temps libre Villiers-Saint-Frédéric**  
JEUDI 23 JANVIER

**Théâtre de Sartrouville – CDN Sartrouville**  
DU SAMEDI 25 AU VENDREDI 31 JANVIER

**Centre socio-culturel AGASEC Saint-Germain-en-Laye**  
VENDREDI 21 FÉVRIER

**Théâtre Alexandre-Dumas (hors les murs) Saint-Germain-en-Laye**  
DU MERCREDI 26 AU SAMEDI 29 FÉVRIER

**Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale (hors les murs) Montigny-le-Bretonneux**  
DU LUNDI 2 AU SAMEDI 7 MARS

**Maison de quartier de Porchefontaine Versailles**

(date à confirmer)

## L'ENCYCLOPÉDIE DES SUPER-HÉROS

En résidence au Secteur d'action sociale de Versailles (en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles) et au Centre social de Vernouillet

**Centre social les Résédas Vernouillet**  
LUNDI 13 JANVIER

**Médiathèque Les Mureaux**  
DU JEUDI 16 AU SAMEDI 18 JANVIER

**Bibliothèque La Mosaïque Plaisir**  
LUNDI 20 JANVIER

**Secteur d'action sociale en partenariat avec le Territoire d'action départementale Grand Versailles**

**Versailles**  
MERCREDI 22 JANVIER

**Salle municipale Buchelay**  
JEUDI 23 JANVIER

**Théâtre de Sartrouville – CDN Sartrouville**  
DU SAMEDI 25 AU VENDREDI 31 JANVIER

**Théâtre de Saint-Quentin-en-Yvelines, Scène nationale (hors les murs) Montigny-le-Bretonneux**  
DU LUNDI 3 AU SAMEDI 8 FÉVRIER

**Le Colombier Magnanville**  
LUNDI 24 FÉVRIER

**Le Quai 3 Le Pecq**  
DU JEUDI 27 AU VENDREDI 28 FÉVRIER

**Bibliothèque Maisons-Laffitte**  
SAMEDI 29 FÉVRIER

**Médiathèque en partenariat avec le Théâtre Simone-Signoret Conflans-Sainte-Honorine**  
MARDI 10 MARS

**Le Prisme, Centre culturel de la Ville d'Élancourt Élancourt**

DU JEUDI 12 AU VENDREDI 13 MARS

### En tournée nationale

**La Passerelle, Scène nationale de Gap et des Alpes du Sud Gap**

DU LUNDI 6 AU MARDI 7 AVRIL

**Théâtre de Chelles Chelles**

DU MARDI 28 AU JEUDI 30 AVRIL

## LE PROCÈS DE GOKU

En résidence au collège Romain-Rolland, au collège Louis-Paulhan de Sartrouville et au collège Lamartine de Houilles

**Collège Lamartine Houilles**  
DU LUNDI 13 AU MERCREDI 15 JANVIER

**Collège Colette Sartrouville**  
DU JEUDI 16 AU VENDREDI 17 JANVIER

**Collège Maupassant Houilles**  
DU LUNDI 20 AU MARDI 21 JANVIER

**Collège Ariane en partenariat avec la Ferme de Bel Ébat Guyancourt**  
JEUDI 23 JANVIER

**Collège Les Saules en partenariat avec la Ferme de Bel Ébat Guyancourt**  
VENDREDI 24 JANVIER

**Collège Louis-Paulhan Sartrouville**  
DU LUNDI 27 AU JEUDI 30 JANVIER

**Collège Romain-Rolland Sartrouville**  
VENDREDI 31 JANVIER

**Lycée Jean-Monnet en partenariat avec La Barbacane La Queue-lez-Yvelines**  
LUNDI 3 FÉVRIER

**Collège François-Rabelais en partenariat avec La Barbacane Beynes**  
MARDI 4 FÉVRIER

**Collège René-Cassin Chanteloup-les-Vignes**  
DU JEUDI 6 AU VENDREDI 7 FÉVRIER

**Collège André-Derain Chambourcy**  
MARDI 25 FÉVRIER

**Lycée Louis-Bascan Rambouillet**  
MERCREDI 26 FÉVRIER

**Collège Maryse-Bastie Vélizy-Villacoublay**

JEUDI 27 FÉVRIER

## LES JOURNÉES PROFESSIONNELLES

### Mode d'emploi

Durant le festival, trois journées sont particulièrement consacrées à la venue des professionnels. L'équipe du Théâtre vous accueille et vous accompagne tout au long de ce temps fort. Vous pourrez, selon votre emploi du temps, découvrir l'ensemble des 6 créations.

**MARDI 28 JANVIER  
MERCREDI 29 JANVIER  
JEUDI 30 JANVIER**

### Composez votre parcours et réservez en ligne

Pendant les Journées professionnelles, vous bénéficiez d'un tarif unique de 4€ par personne et par représentation. Attention : les jauges des spectacles étant réduites, nous vous invitons à limiter vos réservations à une personne par structure et par spectacle.

Un espace de travail avec connexion WIFI est mis à votre disposition. Le bar-restaurant du Théâtre vous propose un buffet garni le midi (à réserver lors de votre inscription en ligne dès maintenant).

[www.theatre-sartrouville.com/journees-pros](http://www.theatre-sartrouville.com/journees-pros)

### Venir aux journées professionnelles à Sartrouville, c'est simple et pratique !

#### ALLER DEPUIS PARIS

- Transilien, ligne J en Gare Saint-Lazare  
> Un accueil vous est réservé au deuxième étage de la Galerie marchande de la gare (niveau départ des trains) devant la pharmacie. Rendez-vous au plus tard 45 minutes avant le premier spectacle du matin (voir tableau ci-contre).
- RER A / arrêt Sartrouville (45 min jusqu'au Théâtre depuis Châtelet-les-Halles)  
> depuis la gare, prendre les bus 272 (arrêt Clemenceau) ou 9 (arrêt Paul-Bert) ou 5 (arrêt Théâtre).

#### RETOUR À PARIS

- > Tous les après-midis et soirs, une navette vous conduit à la demande à la gare RER de Sartrouville.
- > Les soirs, après le dernier spectacle de la journée, un bus vous reconduit à Paris (arrêts Charles-de-Gaulle-Étoile, Gare Saint-Lazare et Châtelet).

#### Contact festival Odyssees

**Frédéric Renaud**  
administrateur de production  
frederic.renaud@theatre-sartrouville.com  
01 30 86 77 86 / 06 85 05 41 09

#### Contact relations presse

**Virginie Duval**  
virginie.duval@maison-message.fr  
06 10 83 34 28  
**Éric Labbé**  
eric.labbe@maison-message.fr  
06 09 63 52 65

#### Un retard ? Une question ?

Pendant les Journées professionnelles, vous pourrez nous contacter à tout moment sur la ligne Odyssees (le numéro vous sera communiqué par mail lors de votre réservation).

### MARDI 28 JANVIER

8H30 ▶ 9H  
Accueil en gare Saint-Lazare

9H45 ●  
**Un flocon dans ma gorge**  
10H  
**Frissons**  
10H45 ●  
**Le Joueur de flûte**  
11H40  
**Le Procès de Goku**

12H30 ▶ 14H  
Pause / Déjeuner

14H ●  
**Frissons**  
14H  
**Un flocon dans ma gorge**  
14H  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
15H ●  
**Portrait chinois**  
15H  
**Le Joueur de flûte**  
16H20 ●  
**Le Procès de Goku**

18H45 ▶ 19H30  
Pause / Apéritif

19H30 ●  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
19H30  
**Portrait chinois**

### MERCREDI 29 JANVIER

8H15 ▶ 8H45  
Accueil en gare Saint-Lazare

9H25  
**Le Procès de Goku**  
10H  
**Un flocon dans ma gorge**  
10H40  
**Frissons**  
11H  
**Le Joueur de flûte**

12H30 ▶ 15H  
Pause / Déjeuner

15H ●  
**Portrait chinois**  
15H  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
16H ●  
**Un flocon dans ma gorge**  
16H20  
**Le Procès de Goku**  
17H ●  
**Le Joueur de flûte**  
17H30  
**Frissons**

18H45 ▶ 19H30  
Pause / Apéritif

19H30 ●  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
19H30  
**Portrait chinois**

### JEUDI 30 JANVIER

8H30 ▶ 9H  
Accueil en gare Saint-Lazare

9H45  
**Un flocon dans ma gorge**  
10H ●  
**Frissons**  
10H45  
**Le Joueur de flûte**  
11H40 ●  
**Le Procès de Goku**

12H30 ▶ 14H  
Pause / Déjeuner

14H  
**Frissons**  
14H  
**Un flocon dans ma gorge**  
15H  
**Le Joueur de flûte**  
15H  
**Portrait chinois**  
15H  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
16H20  
**Le Procès de Goku**

18H45 ▶ 19H30  
Pause / Apéritif

19H30  
**L'Encyclopédie des super-héros**  
19H30  
**Portrait chinois**

21H ▶ **Bus retour Paris**  
(Charles-de-Gaulle-Étoile / Gare Saint-Lazare / Châtelet)

Toutes les représentations ont lieu dans les salles du Théâtre de Sartrouville, sauf *Le Procès de Goku* : représentations au collège Louis-Paulhan de Sartrouville (nombre de places limité à 15 personnes / transport assuré par la navette du Théâtre).

#### Exemples de parcours possibles pendant les 3 Journées professionnelles

● PARCOURS #1 (mardi) ● PARCOURS #2 (mercredi/jeudi)

# O D Y

# SS ÉE S

**Sylvain Maurice** directeur  
**Isabelle Melmoux** directrice adjointe  
**Élisabeth Bos** secrétaire générale  
**Agnès Ceccaldi** directrice de la communication  
**Frédéric Renaud** administrateur de production et diffusion Odyssees  
**Agnès Courta**y administratrice de production  
**Robin Chabot** chargé de production  
**Mathilde Jude** chargée de production  
**Alain Deroo** régisseur général Odyssees  
**Daniel Ferreira** régisseur général adjoint Odyssees  
et toute l'**équipe permanente et intermittente** du Théâtre de Sartrouville

**01 30 86 77 79** Suivez-nous sur 

**[www.odyssees-yvelines.com](http://www.odyssees-yvelines.com)**

PRODUCTION  THÉÂTRE  
SARTROUVILLE  
YVELINES  
CDN

EN PARTENARIAT AVEC



**Yvelines**  
Le Département

Odyssees en Yvelines 2020, festival de créations théâtrales pour l'enfance et la jeunesse conçu par le Théâtre de Sartrouville et des Yvelines-CDN, en partenariat avec le Conseil départemental des Yvelines. Avec le soutien de la Direction régionale des Affaires culturelles d'Île-de-France, du ministère de la Culture et de la Communication, de la Ville de Sartrouville, de la Région Île-de-France dans le cadre de la permanence artistique et culturelle.



 sartrouville

 Île-de-France



la terrasse

Paris Île-DE-FRANCE

sceneweb.fr

lomuse.fr

Télérama